

Быдэс дуннеысь пролетар'ёс, огазеяське!

# Коммунае =СЮРЕС=

ВКП(б)-лэн Балезито Райкомэзлэн но РИК-лэн газетсы

23-тй мартэ 1938 аре № 27-28 (617-618)

## СССР-ысь Народной Комиссар'еслэн СОВЕТЭЗ



СССР-ысь Народной Комиссар'еслэн Советэзлэн председателез В. М. МОЛОТОВ.

СССР-ысь Народной Комиссар'еслэсь Советэзлэсь Председательзэ воштысь В. Я. ЧУБАРЬ.

СССР-ысь Народной Комиссар'еслэсь Советэзлэсь Председательзэ воштысь А. И. МИКОЯН

СССР-ысь СНК-лэсь Председательзэ воштысь но Советской Контрольлэн Комисси эзлэн Председателез С. В. КОСИОР.



СССР-ысь Госпланлэн Председателез Н. А. ВОЗНЕСЕНСКИЙ

Иностранной ужпум'я Народной Комиссар М. М. ЛИГВИНОВ.

Внутренней ужпум'я Народной Комиссар Н. И. ЕЖОВ.

Обороналэн Народной Комиссарез К. Е. ВОРОШИЛОВ.

Воено-Морской флотлэн Народной Комиссарез П. А. СМЕРНОВ.

Секыт промышленностьлэн Народной Комиссарез Л. М. КАГАНОВИЧ.

Машиностроения Народной Комиссарез А. Д. БРУСКИН

Оборонной промышленностьлэн Народной Комиссарез М. М. КАГАНОВИЧ.



Пищевой промышленностилэн Народной Комиссарез А. Л. ГИЛИНСКИЙ

Легкой промышленностилэн Народной Комиссарез В. И. ШЕСТАКОВ

Лесной промышленностилэн Народной Комиссарез М. И. РЫЖОВ

Путей сообщения Народной Комиссарез А. В. БАКУЛИН

Водной транспортлэн Народной Комиссарез Н. И. ПАХОМОВ

Связьлэн Народной Комиссарез М. Д. БЕРМАН

Земледелилэн Народной Комиссарез Р. И. ЭЙХЕ

Зерновой но Животноводческой Совхоз'еслэн Народной Комиссарез Т. А. ЮРКИН



Коньдон ужпум'я Народной Комиссар А. Г. ЗВЕРЕВ

Заготовкаос'я Народной Комиссар М. В. ПОПОВ

Вузкарон'я Народной Комиссар М. П. СМЕРНОВ

Внешней вузкарон'я Народной Комиссар Е. Д. ЧВЯЛЕВ

Юстицилэн Народной Комиссарез Н. М. РЫЧКОВ

Здравоохраненилэн Народной Комиссарез М. Ф. БОЛДЫРЕВ

### РКП(б)-лэн дас одйгетй с'ездэзлы 16 ар тырме

С'езд, новой экономической политикалэсь нырысетй арезлэсь итог'есэ подвести кариз. Советской властен, НЭП вамен достигнуть карем азинскем'ёсты констатировать карыса, Ленин ас докладаз отступать каронлы пум пононэз провозгласить кариз но, кужым'ёсты перегруппировать карыса, капиталистической элемент'ёс вылэ решительной наступлени нуонлэсь кулэзэ возматйз. Ленин озыы ик партилэн выль обстановкын основной исторической задачаосыз вылэ возматйз. Со задачаосты пунктэмен, Ленин выль обэргнэзкаты тушмэя бэзвой лозунг'ёс потгйз. Культурно



Государственной банклэн Правлени-езлэн председателез А. П. ГРИЧМАНОВ

Высшей школа ужпум'я Комитетлэн Председателез С. В. КАФТАНОВ

Искусство ужпум'я Комитетлэн председателез А. И. НАЗАРОВ

### РКП(б)-лэн 11-тй с'езд-лы 16 ар тырме

вузкарыны дышоно, адымиосты быр'йны дышоно, кужымез шо-нер кутано но быдэсемемлэсь систематической эскеронэз организовывать карано. Ленин ас докладаз кужмысь подчеркнуть кариз, что партия ас азяз пунктэм ужпумез строжайшой дисциплинаез соблюдать карыса но ас рад'ёсаз сдинствоэз сохранить карыса гипэ быдэстэз. XI с'езд, берлю с'ездэн вал, кудаз Ленин присутствовать кариз но кудйныз непосредственно кивалтыз. XI с'езд бере, ЦК-лэн нырысетй пленумаз партиэн Центральной Комитетэзлэн генеральной секретареныз Сталин эш быр'емын.



# Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советаз быр'ен'ес сяр'ьсь Положение

## I ГЛАВА

### Избирательной система

**1 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'эсты быр'ен'ес избирательёсын ортч'ыт'ьсько Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 99 статьяезлэн основаниез'я всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын тайной голосованием.

**2 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 100 статьяезлэн основаниез'я депутат'эсты быр'ен'ес всеобщо-е луо: Удмуртской АССР-лэн ваньмыз граждан'эсыз, куд'эсызлы 18 арес тырмеын, независимо соослэн расовой но национальной принадлежностьсылэсь, вероисповеданиязылэсь, дышеткем цензозылэсь, оседлостьсылэсь, социальной происхожденизылэсь имущественной положенизылэсь но орчем деятельностьсылэсь, право иметь каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'эсты быр'ен'эсын участвовать карыны но быр'емын луыны, умалишоннойёс сяна но сыче мурт'эс сяна, куд'эсыз судэн осудить каремын избиратель-

ной праволэсь лишить карыса.

**3 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 101 статьяезлэн основаниез'я депутат'эсты быр'ен'ес равноесть луо: каждой гражданин одйг голос иметь каре, ваньмыз граждан'эс быр'ен'эсын равной основаниос'я участвовать каро.

**4 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 102 статьяезлэн основаниез'я, нылкышноос быр'емын но быр'емын луыны правоен (пользоваться карисько пиосмурт'эсын огкадь).

**5 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 103 статьяезлэн основаниез'я, граждан'эс, куд'эсыз Красной Армилен рад'эсаз состоять каро, пользоваться карисько быр'емын но быр'емын луыны правоен ваньмыз граждан'эсын огкадь.

**6 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основаниез'я быр'ен'эс дыр'я кандидат'эс избирательной округ'эс'я выставлять карисько.

## II. глава

### Избирательёслэн список'эссы

**7 статья.** Избирательёслэн список'эссы составляться карисько: город'эсын трудящейёслэн депутат'эссылэн городской Советэнызы, а район'эслы люкем; город'эсын—районной Советэн; сельской интыосын—трудящейёслэн депутат'эссылэн сельской (поселоклэн деревнялэн) Советэнызы.

**8 статья.** Избирательёслэн список'эсазы пырт'ьсько ваньмыз граждан'эс, куд'эсыз иметь каро избирательной право но уло (постоянно или временно) список составлять карон азын та Советлэн территорияз, куд'эсызлы (гражданин'эслы) быр'ен нунал азе-лы 18 арес тырмиз.

**9 статья.** Избирательёслэн список'эсазы уг пырт'ьсько сыче мурт'эс, куд'эсыз лишить каремын избирательной праволэсь судебной приговор'эс'я, избирательной праволэсь лишить карыны приговорен установить карем быдэс срокез чожелы, озы ик законэн установить карем порядок'я умалишенноен признать карем мурт'эс

**10 статья.** Избирательёслэн список'эссы составляться карисько каждой избирательной участок'я алфавитной порядо-кен, избирательёслэсь фамилияез, нимэс но отчествоез, арлыдзэс но улон интызэс возмат'ьса, но трудящейёслэн депутат'эссылэн Советс'ялэн председателеныз но секретареныз подписываться карисько.

**11 статья.** Избирательёс польсь нокин но одйгаз сяна избирательной списке пырт'ьсько луыны уг быгаты.

**12 статья.** Военской частьёсын но войсковой соединениосын состоять карись избирательёслэн список'эссы составляться карисько командованием, со список'эс подписываться карисько командирен но военной комисса-

рен. Ваньмыз мукет'эсыз военнотрудовойёс избирательёслэн список'эсазы пырт'ьсько трудящейёслэн депутат'эссылэн соответствующий Совет'эссылызы улон интызы.

**13 статья.** Избирательёслэн список'эссы сыче избирательной участок'эслэн, куд'эсыз кылдыт'ьсько больницаосын, родильной дом'эсын, санаториосын но мукет лечебной учреждениосын, составляться карисько висись граждан'эс вылэ, озы ик быр'ен'эслэн нуналазы дежурствоын луйсь медицинский персонал вылэ.

Быр'ен'эсын участвовать карыны уг быгато сыче висисьёс, куд'эсыз скарлатинозной но дифтерийной отделениосын находиться карисько.

**14 статья.** Трудящейёслэн депутат'эссылэн Советсы быр'ийськон'эслэсь 30 нунал азы-выл избирательёслэсь список'эссыс ваньмызлы учкыны понна вывешивать каре, либо избирательёслы Советлэн помещениаз со список'эсын тодматскыны луонэз обеспечить каре.

**15 статья.** Избирательной список'эслэн подлинникез возиське соответственно или трудящейёслэн депутат'эссылэн Советазы но войсковой частыны, или войсковой соединениын.

**16 статья.** Избирательёслэсь список'эссыс опубликовать карон но быр'ен'эс нунал кустын избиратель ас улон интызэ воштыкуз, трудящейёслэн депутат'эссылэн соответствующий Советсы сётэ солы Центральной избирательной комиссиен юматэм форма "голосовать карыны право сётэсь удостоверение" но избирательёслэн списказы "кошкиз" ("выбыл") шуыса отметить каре; постоянно или временно вылэ улон интыаз избиратель избирательёслэн списказы пырт'ьське личной удостоверениез, озы

ик "голосовать карыны право сётэсь удостоверениез" возмат'ькуз.

**17 статья.** Заявление, избирательёслэн список'эсазы не-правильностьёс сяр'ьсь (списоке пырт'ьсько сяр'ьсь, списоке пырт'ьсько потэм сяр'ьсь, фамилияез нимез, отчествоез иска-зить карем сяр'ьсь, избирательной праволэсь лишить карем'эсты списке неправильно пыртэм сяр'ьсь) сётэське трудящейёслэн депутат'эссылэн со Советазы, куд'из спискаез опубликовать кариз.

**18 статья.** Трудящейёслэн депутат'эссылэн Советсылэн Исполнительной Комитетэз избирательёслэн списказы неправильно сяр'ьсь каждой заявлении куинь нунал кустын экероно луэ.

**19 статья.** Избирательёслэн списказы неправильно сяр'ьсь заявлении эскерем бере, трудящейёслэн депутат'эссылэн Советсылэн Исполнительной комитетэз, либо избирательёслэн списказы кулэ шонертон'эс пыртоно луэ, либо заявление сётэсь-лы, солэсь заявленииэз отклонить каремлэн мотивез сяр'ьсь письменной справка сё-тоно луэ; трудящейёслэн депутат'эссылэн Советсылэн решениеныз согласиться карымтэ дыр'я, заявление сётэсь мурт народной судэ жалоба сётэны быгаты.

**20 статья.** Народной суд куинь нуналскын эскероно луэ открытой судебной заседаниын списокын неправильность вылэ жалобаез, заявителез но Советлэсь представи-тельзэ ётыса но аслэсьтыз решениез заявительлы но Советлы немедленно ивортоно луэ. Народной судлэн решениез окончательной.

## III ГЛАВА

### Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна избирательной округ'эс

**21 статья.** Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 21 статьяезлэн Основаниез'я Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэз быр'ийське избирательной округ'эсын Удмуртской АССР-ысь граждан'эсын.

**22 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен понна избирательной округ'эс таке принцип'я кылдыт'ьське: одйг округлы—7500 население. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс'я каждой избирательной округ одйг депутатс'ястэ.

**23 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна избирательной округ'эсты кылдытон производиться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз.

**24 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна избирательной округ'эслэн списказы опубликовать кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ен'эслэсь нуналзэс назначить каронэн одйг дыре.

## IV ГЛАВА

### Избирательной участок'эс

**25 статья.** Избирательной бюллетеньёсты принять карон но голос'эсты луд'ян понна УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна избирательной округ'эсы пырись город'эслэн но район'эслэн территории избирательной участок'эслы люкыське

**26 статья.** Избирательной участок'эсты кылдытон производиться кариське город'эсын трудящейёслэн депутат'эссылэн городской Совет'эссылызы, район'эслы люкем город'эсын — трудящейёслэн депутат'эссылэн районной Совет'эссылызы; сельской интыосын—трудящейёслэн депутат'эссылэн районной Совет'эссылызы.

**27 статья.** Избирательной участок'эсты кылдытон производиться кариське быр'ен'эслэсь азыло 45 нуналлэсь бере кылдыт'ьське (не позднее).

**28 статья.** Сельсоветлэн территорииз, куда населениез 2000 муртлэсь трос уг ке луд'яське, составлять каре, как правило, одйг избирательной участок; каждой гуртын, рабочей поселокын, куд'эсаз населениез 500 муртысен но 2000 муртлэсь трос уг ке луд'яське, нимысьтыз избирательной участок кылдыт'ьське.

Селениосын или селениослэн группазы, кытын населениез 500 муртлэсь ичигес ке, но 300 муртлэсь ичи ёвёл ке, сыче случайёс дыр'я, куке сыче селениос дорысен избирательной участоклэн центрез дорозы расстояниез 10 километрлэсь трос луэ ке, нимысьтыз избирательной участок'эс кылдыт'ьське луыны быгато.

**29 статья.** Удмуртской АССР-лэн отдельной район'эсаз, кытын преобладать каро пичи-есть поселениос, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз

тэзлэн Президиумезлэн решениез'я допускаться кариське избирательной участок'эсты организовать карон, куд'эсаз населениез 100 муртлэсь ичи ёвёл ке.

**30 статья.** Город'эс, рабочей поселок'эс, озы ик селоос но сельсоветлэн территорииз, куд'эсаз население 2000 муртлэсь трос луд'яське, люкыське избирательной участок'эслы таке расчетысь—одйг избирательной участок 1500-2500 мурт населенилэсь

**31 статья.** Военской частьёс но войсковой соединениос составлять каро отдельной избирательной участок'эс, со участок'эсын избирательёслэн лудзы 50-лэсь ичи но 1500-лэсь трос луыны уг быгаты, участок'эс избирательной округе пыро частьёслэн или войсковой соединениослэн улон интызы.

**32 статья.** Больницаосын, родильной дом'эсын, санаториосын, инвалид'эслэн дом'эсазы избирательёссы 50-лэсь ичи ёвёл ке, отдельной избирательной участок'эс кылдыт'ьсько.

Трос корпус'ем больницаосын избирательной участок'эсты кылдытыны допускаться кариське отдельной корпус'эсын каждаяз отын 50 избирательлэсь ичи ёвёл ке.

Больницаосын но мукет лечебной учреждениосын, кытын отдельной избирательной участок'эс уг кылдыт'ьсько, допускаться кариське избирательной бюллетеньёсты принимать карыны больницаосын но лечебной учреждениосын ик избирательной комиссиослэн выделить карем член'эсыныз.

Таке случайёс дыр'я больницаос отдельной избирательной ящик'эсын снабжаться карисько.

## V ГЛАВА

### Избирательной Комиссиос

**33 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна Центральной Избирательной Комиссия составляться кариське общественно-й организациослэн но трудящейёслэн общественнооссылэн представительёсысьтызы но утверждаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ен'эс нуналэз опубликовать каронэн одйг дыре.

**34 статья.** Центральной Избирательной Комиссия образоваться кариське таке состав'ем: председатель, председател'эн заместителез, секретарь но 8 член'эс.

**35 статья.** Центральной Избирательной Комиссия:

а) Наблюдать каре Удмуртской АССР-лэн быдэс территорияз быр'ен'эс мынон дыр'я Удмуртской АССР-лэн Верховной советаз быр'ен'эс сяр'ьсь Положенилэсь неуклонно исполнениез;

б) рассматривать каре жалобаосты Избирательной Комиссиослэн неправильной действовоссы вылэ но жалобаос'я окончательной реше-ние поттэ;

в) установить каре печать ёслэсь, избирательной ящик'эслэсь образец'эссыс, "голосовать карон праволы удостоверенилэсь" формаез, избирательной бюллетеньёслэсь но соос понна конверт'эслэсь формаез но цветез, избирательёслэсь спискасылэсь формаез, голос'эсты луд'ян протокол'эслэсь формаез, быр'ем сяр'ьсь удостоверенилэсь формаез;

г) регистрировать каре Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ем депутат'эсты;

д) сётэ быр'ен'эс пумысь делопроизводствеоз Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн мандатной комиссиезлы.

**36 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна каждой избирательной округын кылдыт'ьське Округной Избирательной Комиссия Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна.

**37 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'эс понна Округной Изби-

(Продолженнез 3-тй стр.)



# Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярись Положениез

(Кутсконов 2-тй бамы)

рательной Комиссии состав-  
ляться карисько обществен-  
ной организациослэн но труд-  
ящейёслэн обществоосылэн  
представительёсыстызы но  
утверждаться карисько удмурт-  
ской АССР-лэн Верховной  
Советэзлэн Президиумыз  
быр'ен'еслэсь азьвыл 55 ну-  
наллэсь бере кылытэк.

**38 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'ес'я Окружной Избиратель-  
ной Комиссия таче состав'ем: пред-  
седатель, председательлэн  
заместителез, секретарь но 6  
член'ес.

**39 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'ес'я Окружной избиратель-  
ной комиссия:

а) наблюдать каре труд-  
ящейёслэн депутат'ессылэн Со-  
вет'ессылэн соответствующей  
исполнительной комитет'есы-  
нызы избирательной участок'-  
ёсты дырыз дыр'я организо-  
вать каронэз;

б) устанавливать каре изби-  
рательной участок'еслэсь  
порядковой номер'ессэз;

в) наблюдать каре избира-  
тельёслы дырыз дыр'я спи-  
сок'ёсты составлять каронэз  
но соосты всеобщой сведе-  
ниоз вуттэмез;

г) регистрировать каре  
УАССР-лэн Верховной Совет-  
эзлэн депутат'есаз кандидат'-  
ёсты, куд'ёсыз выставить каре-  
мын УАССР-лэн Конститу-  
циезлэсь но „Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Советаз  
быр'ен'ес сярись Положени-  
лэсь“ требованиоссэз соблю-  
дать карыса;

д) снабжать каре участко-  
вой избирательной комисси-  
осы устанавленной форма  
избирательной бюллетеньёсын  
но конверт'есын;

е) голос'ёсты лыд'я но ок-  
ругын быр'ен'еслэсь резуль-  
тат'ессэз устанавливать каре;  
ж) представлять каре Цент-  
ральной Избирательной Ко-  
миссии быр'ен'ес'я делопро-  
изводствоз;

з) сётэ быр'ем депутатлы  
быр'ем сярись удостоверение.

**40 статья.** Участковой Изби-

рательной Комиссии состав-  
ляться карисько обществен-  
ной организациослэн но труд-  
ящейёслэн обществоосылэн  
представительёсыстызы но  
утверждаться карисько город'-  
ёсын—трудящейёслэн депу-  
тат'ессылэн городской Совет-  
ёсынызы, а район'еслы люкем  
город'ёсын — трудящейёслэн  
депутат'ессылэн районной Со-  
вет'есынызы, сельской инты-  
осын—трудящейёслэн депу-  
тат'ессылэн районной Совет-  
тэнызы—40 нуналлэсь бере  
кылытэк быр'ен'ес нуналэз

**41 статья.** Участковой изби-  
рательной комиссия образо-  
ваться карисько таче состав'-  
ем: председатель, председа-  
тельлэн заместителез, секре-  
тарь но 2-6 член'ес.

**42 статья.** Участковой изби-  
рательной комиссия:

а) принимать каре избира-  
тельной участокын избира-  
тельной бюллетеньёсты;

б) Удмуртской АССР-лэн  
Верховной Советэзлэн депу-  
тат'есаз каждой кандидат'я  
голос'ёсты лыд'я;

в) сётэ быр'ен'ес'я дело-  
производствоз Окружной  
избирательной комиссией.

**43 статья.** Центральной Изби-  
рательной Комиссиилэн, Окру-  
жной но Участковой изби-  
рательной комиссиослэн за-  
седаниоссы лыд'яско дей-  
ствительнойен, если отын  
участвовать каро комиссиос-  
лэн общей составыстызы  
жыныезлэсь тросэз.

**44 статья.** Вань вопрос'ес  
избирательной комиссиосын  
голос'ёслэн простой больш-  
шинствоенызы решаться каре-  
рисько: голос'ес ог мында лу-  
кы—председательлэн голо-  
сэз перевес сётэ.

**45 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'уж'ес'я расход'ёсты госу-  
дарство басьтэ ас вылаз.

**46 статья.** Центральной Изби-  
рательной комиссией, Окру-  
жной но Участковой избира-  
тельной комиссиос асьсэлэсь  
печат'есэз иметь каро, Цент-  
ральной избирательной ко-  
миссиен устанавить карем  
образец'я.

## VI ГЛАВА

### Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсы кандидат'ёсты выставять

#### каронлэн порядокез

**47 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз кан-  
дидат'ёсты выставять карон  
право обеспечиваться карисько  
общественной организаци-  
ослы, но трудящейёслэн об-  
ществоосылы — Удмуртской  
АССР-лэн Конституциезлэн  
107 статьяезлэн основаниез'я:  
Коммунистической партийной  
организациослы, профессио-  
нальной союз'еслы, коопера-  
тив'еслы, егит'еслэн органи-  
зациосылы, культурной об-  
ществоослы но мукет органи-  
зациослы, куд'ёсыз уста-  
новленной законной порядо-  
к'я зарегистрировать каремын.

**48 статья.** Кандидат'ёсты  
выставять карон правоз  
осуществлять каро кызы  
общественной организациос-  
лэн но трудящейёслэн обще-  
ствоосылэн республиканской  
орган'ессы, озы ик соослэн  
районной орган'ессы но, рав-

но кызы общей собраниос  
предприятиосын рабочийёс-  
лэн но служащейёслэн, воин-  
ской частьюсын—красноар-  
меец'еслэн, а озы ик общей  
собраниос колхоз'есын—кре-  
стьян'еслэн, совхоз'есын—сов-  
хоз'есысы рабочийёслэн но  
служащейёслэн.

**49 статья.** Депутат'ёсы кан-  
дидат'ес уг быгато луны  
Удмуртской АССР-лэн Вер-  
ховной Советаз быр'ен'ес  
понна Окружной избиратель-  
ной комиссиослэн член'есы-  
ныз, озы ик участковой изби-  
рательной комиссиослэн  
член'есынызы со Округын,  
кытын соос депутат'ёсы кан-  
дидатэ выставить каремын.

**50 статья.** Быр'ен'еслэсь  
азьло 30 нуналлэсь бере кы-  
лытэк, ваньмыз обществен-  
ной организациос или труд-  
ящейёслэн обществоосы, куд-  
ёсыз выдвигать каро Удмурт-

ской АССР-лэн Верховной  
Советэзлэн депутат'есаз кан-  
дидат'ёсты, обязан луо заре-  
гистрировать карыны депу-  
тат'ёсы кандидат'ёсты Уд-  
муртской АССР-лэн Верхов-  
ной Советаз быр'ен'ес'я соот-  
ветствующей Окружной изби-  
рательной комиссиын.

**51 статья.** Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Совет-  
таз быр'ен'ес'я Окружной изби-  
рательной комиссиос обя-  
занноез луо зарегистриро-  
вать карыны Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Совет-  
эзлэн депутат'есаз ваньзэ  
кандидат'ёсты, куд'ёсыз вы-  
ставить каремын обществен-  
ной организациосын но труд-  
ящейёслэн обществоосы-  
нызы Удмуртской АССР-лэн  
Конституциезлэсь но „Уд-  
муртской АССР-лэн Верхов-  
ной Советаз быр'ен'ес сярись  
Положенилэсь“ требованиос-  
сэ соблюдать карыса.

**52 статья.** Общественной  
организациос или трудящей-  
ёслэн обществоозы, куд'ёсыз  
выдвигать каро Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Совет-  
эзлэн депутатэ кандидатэз,  
обязаны представить карыны  
Окружной избирательной ко-  
миссии таче документ'ёсты:

а) Президиумлэн член'есы-  
ныз подписать карем прото-  
колэз собранилэсь или засе-  
данилэсь, куд'из выдвинуть  
кариз депутатэ кандидатэз,  
со протоколын указать каре-  
мын мед луоз президиумлэн  
член'есызы арлыдыз, улон  
интызы, кандидатэз выдвину-  
шой организацилэн наимено-  
ваниез, депутатэ кандидатэз  
выдвинушой собранилэн или  
заседанилэн ортчон интыез,  
дырыз но участник'ессылэн  
лыдыз, при чем протоколын  
указать каремын мед луоз  
фамилиез, нимыз, отчествоез  
депутатэ кандидатлэн, солэн  
арлыдыз, улон интыез партий-  
ностез, занятиез;

б) заявлениез депутатэ кан-  
дидатлэсь солэн согласиез  
сярись баллотироваться каре-  
риськыны данной избиратель-  
ной округ'я, со организациез-  
лэсь, куд'из сое выставить  
кариз.

**53 статья.** Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Советаз  
депутатэ кандидатлэн голо-  
соваться кариськемез луэ  
од'г округын гинэ.

**54 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'ес понна Окружной изби-  
рательной комиссиос депу-  
татэ кандидатэз регистриро-  
вать карыны отказэ обжа-  
ловать карыны луэ кык нунал  
куспын Центральной избира-  
тельной комиссией, куд'излэн  
решениез окончательной луэ.

**55 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз депу-  
татэ каждой зарегистриро-  
вать карем кандидатлэн  
фамилиез, нимыз, отчествоез,  
арлыдыз, занятиез, партий-  
ностез, но кандидатэз выдвину-  
шой общественной органи-  
зацилэн наименованиез  
опубликовываться карисько  
Окружной избирательной ко-  
миссиен, быр'ен'еслэсь азь-  
выл 25 нуналлэсь бере кылы-  
тэк.

**56 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз депу-  
татэ ваньмыз зарегистриро-

вать карем кандидат'ес изби-  
рательной бюллетене обяза-  
тельно включить каремын  
луны кулэ.

**57 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'ес'я Окружной избиратель-  
ной комиссиос обязаны Уд-  
муртской АССР-лэн Верхов-  
ной Советаз быр'ен'еслэсь  
азьвыл 15 нуналлэсь бере  
кылытэк, избирательной бюл-  
летеньёсты напечатать кары-  
ны но соосты ваньмызы учас-  
тковой избирательной комис-  
сиосы ыстыны.

**58 статья.** Избирательной  
бюллетеньёс печататься каре-  
рисько соответствующей изби-  
рательной округлэн населе-  
ниеэзлэн кылыныз.

**59 статья.** Избирательной  
бюллетеньёс печататься каре-

рисько со форма, куд'из ус-  
тановить каремын Централь-  
ной избирательной комисси-  
ен, но сомында, к'ня кулэ  
ваньзэ избирательёсты обеспеч-  
ить карон понна избира-  
тельной бюллетеньёсын.

**60 статья.** Каждой организа-  
ции, куд'из выставить кариз  
кандидатэз но со кандидат  
зарегистрировать каремын  
Окружной избирательной ко-  
миссиын, равно как Удмурт-  
ской АССР-ысь каждой гражд-  
анинлы, Удмуртской АССР-  
лэн Конституциезлэн 90 ста-  
тьез'я, обеспечиваться каре-  
рисько право та кандидат  
понна собраниосын, печат'ын  
но мукет способ'есын бес-  
препятственно агитировать  
карыны.

## VII ГЛАВА

### Голосованилэн порядокез

**61 статья.** Удмуртской АССР-  
лэн Верховной Советаз быр'-  
ен'ес ортче од'г нунал чоже  
—Удмуртской АССР понна  
общоюз.

**62 статья.** Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Советаз  
быр'ен'ес нунал устанавли-  
ваться карисько Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Советэз-  
лэн Президиумыз быр'-  
иськон'еслэсь азьвыл 2 то-  
лэзлэсь бере кылытэк.  
Быр'ен'ес производиться каре-  
рисько ужантэм нуналэ.

**63 статья.** Быр'ен'еслэсь азь-  
выл 20 нунал чоже каждой  
нуналэ Участковой избира-  
тельной комиссией опублико-  
вывать каре или кыче ке му-  
кет способен паскыт инвертэ  
избирательёслы быр'иськон'-  
ёслэн нуналзы но интызы ся-  
рись.

**64 статья.** Избирательёслэн  
голос сётонзы ортче быр'ен-  
ёс нуналэ чулна 6 часоен  
уйин 12 часозь (местной вре-  
мяз).

**65 статья.** Быр'ен'ес нуналэ  
чулна 6 часэ Участковой изби-  
рательной комиссиейлэн  
председателез комиссиейлэн  
член'есыз присутствовать каре-  
рисько эскере избирательной  
ящик'ёсты но избирательёс-  
лы устанавленной форма  
гож'ям список'еслэсь вань-  
лыкэс (наличиез), собере  
пытса ящик'ёсты но комисси-  
лэн печатеныз печатывать  
каре но избирательёсты го-  
лос'ёс сёт'яны кутскыны орт-  
че.

**66 статья.** Каждой избира-  
тель голосовать каре лично,  
со понна со лыктыса голосо-  
вать карон помещение, при-  
чем избирательёсын голос  
сётон производиться карись-  
ко конвертэ запечатать каре-  
рисько избирательной бюлле-  
теньёсты избирательной ящи-  
ке лэзыса.

**67 статья.** Бюллетеньёсты  
заполнять карон понна быр'-  
ен'еслэн помещениязы особой  
комната выделаться карисько,  
куда голосовать карон дыр'я  
голосовать карисько сяна му-  
кет'есызы отын присутство-  
вать карыны запрещаться каре-  
рисько, со лыдын ик Участ-  
ковой избирательной комис-  
сиялэн член'есызы но: бюл-  
летенез заполнить карон ко-  
мнатаос к'няке избирательёс  
огдыре лэзисько, со мында  
ик комната перегородкаен

или ширмаен оборудовать  
каремын луны кулэ.

**68 статья.** Избирательной  
помещение явиться карись-  
кем избиратель пред'являть  
каре Участковой избиратель-  
ной комиссиейлэн секретареэлы  
или членэзлы либо паспорт,  
либо колхозной книжка, либо  
профсоюзной билет, либо му-  
кет удостоверение личности  
но избирательёслэн список-  
сыя проверка бере но изби-  
рательёслэн списказы отмет-  
ка лэзтэм бере получать  
каре устанавить карем обра-  
зец избирательной бюлле-  
тень но конверт.

**69 статья.** Быр'ен'еслэн по-  
мещениезы „голосовать каре-  
рисько право сётись удостове-  
рениен“ явиться карисько  
мурт'еслы „Удмуртской  
АССР-лэн Верховной Советаз  
быр'ен'ес сярись Положени-  
лэн“ (та положенилэн) 16  
статьяез'я Участковой изби-  
рательной комиссией особой  
список вести каре, куд'из при-  
лагаться карисько избира-  
тельёслэн списоксы борды.

**70 статья.** Избиратель изби-  
рательной бюллетеньёсты за-  
полнять карыны отвести каре-  
рисько комнатаын избиратель-  
ной бюллетене кельтэ со  
кандидатлэсь фамилиез, куд-  
диз понна со голосовать каре-  
рисько, мукет'ессэ вычеркивать  
карыса; бюллетенез конвертэ  
понасы но конвертэз закле-  
вать карыса, избиратель по-  
тэ со комнатае, кытын поме-  
щаться карисько Участковой  
избирательной комиссией, но  
избирательной бюллетенез  
конвертэз лэзе избиратель-  
ной ящике.

**71 статья.** Избирательёс, куд'-  
ёсыз иметь уг каро возмож-  
ность избирательной бюлле-  
тенеэз самостоятелно запол-  
нить карыны асьсэлэн негра-  
мотностьсы сэрэн, либо кыче-  
ке физической недостаткомы  
сэрэн, в праве луо пригласить  
карыны комнатае, кытын за-  
полняется карисько избиратель-  
ной бюллетеньёс, любой-  
зэ мукет избирателез изби-  
рательной бюллетенез запол-  
нить карон понна.

**72 статья.** Избирательной  
помещениын голос'ёсты сётон  
дыр'я выборной агитация до-  
пускаться уг карисько.

(Кыломов 4-тй бамы)



# Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярись Положение

(Кылемев. Кутсконаз 2-тй 3-тй бамыя)

**73 статья.** Избирательной помещенин порядок понна ответственность нуэ комиссилэн председателез, и солэн распоряжениосыз обязательноесь луо ваньмызы присутствовать карисьёслы.

**74 статья.** Быр'ен'ес нуналэ уйин 12 часэ участковой избирательной комиссилэн председателез обявить каре голос'ёсты сётонэз быдэстэмен, и комиссия кутске избирательной ящик'ёсты усътыны.

ствовать карыны право иметь каро общественной организациислэн но трудящойёслэн обществоосылэн специально солы уполномочить карем представительёсы, озы ик печатьлэн представительёсы.

лытэк перебаллотировкалы нунал назначить каре.

лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутат выбить карыкуз, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез назначать каре кык арня куспын соответствующой избирательной округын выль депутатэз быр'ен'ес дыр, но Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутат выбить карем бере 2 толэзьлэсь бере кылытэк.

## VIII ГЛАВА

### Быр'ен'еслэсь результат'ёссэ определить карон

**75 статья.** Помещенин, кытын участковой избирательной комиссия голос'ёсты лыд'я, голос'ёсты лыд'ян дыр'я присутствовать карыны право иметь каро общественной организациислэн но трудящойёслэн обществоосылэн специально солы уполномочит карем представительёсы, но озы ик печатьлэн представительёсы.

**76 статья.** Участковой избирательной комиссия, ящик'ёсты усътыса, сверять каре сётэм конверт'ёслэсь лызэс, голосованин участвовать карем мурт'ёслэн лыдынызы но сверкалэсь результат'ёссэ протоколэ заносить каре.

**77 статья.** Участковой избирательной комиссилэн председателез конверт'ёсты усътылэ но участковой избирательной комиссилэн ваньмыз член'ёсыз присутствовать карыку каждой бюллетеня голосованилэсь результат'ёссэ оглашать каре.

**78 статья.** Депутатэ каждой кандидат выль вести кариське счетной лист кык экземпляр, со листэз вести каро комиссилэн секретарез но Участковой избирательной комиссилэн солы уполномочить карем член'ёсыз.

**79 статья.** Недействительное признаваться карисько бюллетеньёс:

а) установить карымтэ образце но цвето;  
б) конверттэк либо установить карымтэ образце конвертэн сётэм'ёсыз;  
в) кбня депутат быр'ено со лыдлэсь трос ке кельтэмын кандидат'ёс.

**80 статья.** Избирательной бюллетеньлэн действительностез сярись сомнеиос кылдон дыр'я вопрос разрешать кариське Участковой избирательной комиссией, голосование ортчтыса, со отмечаться кариське протоколэ.

**81 статья.** Участковой избирательной комиссия установленной форма составлять каре голосованилэсь протоколэ кык экземплярэн. Со протоколэз подписывать каро участковой избирательной комиссилэн ваньмыз член'ёсыз со лыдын председателю но секретарю обязательно.

**82 статья.** Участковой избирательной комиссилэн голосованилэн протоколаз указать каремын луыны кулэ:  
а) голос'ёсты сётонлэн кутсконазлэн но дугдонэзлэн дырыз;

б) избирательёслэн списоксыя голос сётэм избирательёслэн лыдзы;

в) избирательёслэн лыдзы, куд'ёсыз сётйыс голос'ёс голосовать карон праволы удостоверениос'я;

г) сётэм конверт'ёслэн лыдзы;

д) участковой избирательной комиссией сётэм заявлениослэн но жалобаослэн вакчияк изложенизы, но участковой избирательной комиссилэн кутэм решениосыз;

е) каждой кандидат'я голос'ёсты лыд'ямлэн результат'ёсыз.

**83 статья.** Голос'ёсты лыд'яныз но протоколэз составить каронэз быдтэм бере, комиссилэн председателез оглашать каре голосованилэсь результат'ёссэ комиссилэн ваньмыз член'ёсыз присутствовать карыку.

**84 статья.** Голосованилэн протоколэзлэн одиг экземплярэз, куд'из (протокол) составить каремын участковой избирательной комиссией, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат выль счетной лист'ёслэн кыкеныз ик экземплярэныз валче направляться кариське нарочное 24 час кустын Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссией.

**85 статья.** Ваньзэ избирательной бюллетеньёсты (действительнойёссэ но недействительное признавать карем'ёссэ но намаз-намаз) участковой избирательной комиссилэн печатеныз опечатать карыса, голосованилэн протоколэзлэн кыктэти экземплярэныз но печатен Чош Участковой избирательной комиссилэн председателез сдать кароно луэ на хранение: горд'ёсын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссылы, а район'ёслы люкем город'ёсын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылы; сельской интыосын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылы.

**86 статья.** Трудящойёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссы выль возлагаться кариське обязанность избирательной бюллетеньёсты хранить карыны соответствующой округлэсь депутатэзлэсь мандатэс Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэныз утвердить карытозь.

**87 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссия производить каре голос'ёсты лыд'яныз Участковой избирательной комиссией представить карем протокол'ёслэн основанызы'я.

**88 статья.** Помещенин, кытын Округной избирательной комиссия производить каре голос'ёсты лыд'яныз, голос'ёсты лыд'ян дыр'я присут-

**89 статья.** Каждой кандидат выль Округной избирательной комиссией вести кариське 2 экземплярен счетной лист, со листын отмечаться кариське депутатэ каждое ныз кандидатэн получить карем голос'ёслэн лыдзы.

**90 статья.** Округной избирательной комиссией составлять каре голосованилэсь протоколэз кык экземпляр. Со протоколэз кыксэ ик экземплярэз подписывать каро Округной избирательной комиссилэн ваньмыз член'ёсыз, соос лыдын председателю но секретарю обязательно.

**91 статья.** Округной избирательной комиссилэн протоколаз указать каремын луыны кулэ:

а) округын избирательёслэн общей лыдзы;

б) общей лыдзы избирательёслэн, куд'ёсыз голосованин участвовать карызы;

в) голос'ёслэн лыдзы, куд'ёсыз сётэмын депутатэ каждой кандидат гонна;

г) Округной избирательной комиссией сётэм заявлениослэн но жалобаослэн вакчияк изложенизы, но Округной избирательной комиссилэн кутэм решениосыз.

**92 статья.** Голос'ёсты лыд'яныз быдтэм бере 24 часлэсь бере кылытэк Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссилэн председателез обяван луэ нарочное ыстыны протоколэсь нырысетй экземплярэз приложить карем счетной лист'ёсын валче запечатать карыса Центральной избирательной комиссией.

**93 статья.** Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат, куд'из бастйиз голос'ёслэсь абсолютной болшинствозэ, т. е. округын сётэм но действительное признавать карем ваньмыз голос'ёслэсь жынызлэсь тросэ, быр'емен лыд'яське.

**94 статья.** Протоколэз подписать карем бере Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссией председателез оглашать каре быр'ен'еслэсь результат'ёссэ но Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутатэ быр'ем кандидатлы быр'ем сярись удостоверение сётэ.

**95 статья.** Если кандидат'ёс пöльсы одйгез но öз ке басты голос'ёслэсь абсолютной болшинствозэ, соответствующой Округной избирательной комиссией со сярись особа отмечать каре протоколэ но ивортэ Центральной избирательной комиссией но соку ик обявлять каре перебаллотировка кык кандидат'ёслы, куд'ёсыз бастйизы голос'ёслэсь самой трос количествозэ озы ик бырийськонёслэн нырысь турзы ортчэм бере кык арнялэсь бере кы-

лытэк перебаллотировкалы нунал назначить каре.

**96 статья.** Если округын голос'ёслэн сётэм лыдзы, та округын голосовать карыны право иметь карись избирательёслэн жынызлэсь ичи ке луэ Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссией та сярись особа отмечать каре протоколэ но немедленно ивортэ Центральной избирательной комиссией, при чем та случае Центральной избирательной комиссией назначать каре выль быр'ен'ес, нырысь быр'ен'ес бере кык арнялэсь бере кылытэк.

**97 статья.** Депутатэ кандидат'ёсты перебаллотировать карон, равно озы ик недействительное признавать карем быр'ен'ес интйе выль быр'ен'ес производиться карисько избирательёслэн нырысь быр'ен'еслы составить карем список'ёссыя но „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярись Положенилы“ (та положенилы) полной соответствиын.

**98 статья.** Удмуртской АССР-

**Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной комитетэзлэн председателезлэсь обязанностьёссэ исполнять карись С. МАКСИМОВ.**

**Удмуртской АССР лэн Центральной Исполнительной комитетэзлэн секретарезлэсь обязанностьёссэ исполнять карись П. ПЕСТЕРЕВ.**

## Гудок колхозлэсь ваньмызы пример

1938 сельскохозяйственной аре выльыко урожай бастыны „Гудок“ колхозлэн председателез Веретенникова умой дасяське.

Тулыс ю кизёнэз умой ортчтыны понна кизыны кулэ луись тйрлык 100 процентлы ик отремонтировать карыса липет улэ тыремын. Озы ик вал кыкет котыр но окмымон дасямын. Ю кидысэз шертыса быдэстэмын, али солэсь потонлыкэ эскерон ортчтыське. 20-тй мартысен вал'ёс шутэтыны пунктэмын. Ваньмыз ик вал'ёс умой тырлыкоесь.

Урожайез выльыко бастыны понна пудо но минеральной кыед'ёс поттэмын. Кизыны кутскытчозь кыед поттон одйг пол ортчтыськоз на.

Кылем аре та колхоз одйг гектар вылысь 7,5 центнер котыр етйн кидыс бастйиз. Колхозын етйн кидыс но мертчан кылем аре гинэ 12035 манет доход сетйз. Туэ нош одйг гектар вылысь 8 центнер етйн кидыс но 10 центнер мертчан бастон вылысь Веретенникова эш ужа. „Кылем аре етйнез удалтыны миллиа опытымы ичи на вал, соин ик кидыс'я но ичи шедиз. Туэ нош 25 га вылысь, котькуд гектарысьтыз 8 центнер кидыс но 10 центнер мертчан бастон „шуэ со.

1937 аре та колхозын 16 умоесь стахановец'ёс бюджетэмын. Туэ нош 25-лэсь но трос умоесь стахановец'ёсты бюджетом—шуэ колхозлэн председателез. Етйн уж'я стаха-

новец'ёс полысь али кыкез—Шибанова А. но Корепанов А. льноводной курсы дышетско. Курсэз быдэстэм бере соос колхозник'ёс пöлын етйнез удалтытон сярись массовой уж нуозы.

1937 аре колхозник'ёслы ужам понназы, трудовеньлы быдэ 7 кгр. нянь но 50 грамм етйн мертчан люкемын ни.

Умой ужась стахановец'ёс Баженов В., Шибанов А., Корепанов А., Баженова Е., Перминова З., Биянов С. но мукет'ёсыз шальёсын, бареткиосын, басмаен, голошиен но пöртэм вуз'ёсын премировать каремын.

„Гудок“ колхозысь колхозник'ёс яровой но технической культураос'я выльыко урожай бастон вылысь ужало бере, агроном'ёс ласянь соослы одно ик юрттэт сётонвал. Нош льносемазалэн татсы юнатэм агрономез Ларионов, та колхозэ одйг пол но öз вуылы, агрокружок ортчтыяныз анализ. Кытй со ветлэ, ма карыса улэ—тодмо öвöл. Кыче культураез кудаз лудэ кизыны агроном'ёс ласянь дырыз дыр'я план лэсьтымтэен, колхоз клевер кизёно луд вылаз пудо кыед поттйз. Тйни со кыедэз табере инты'ёстыз-интйе ворттэчо луэ ни.

Агроном'ёс ласянь Веретенниковлы одно ик юрттэт сётонвал.

Чирков.

Отв. редактор А. А. Гаврилов  
Поттйсь Райисполком.